



# Portes du temps

## Château d'Espeyran

Edition 2016 !

# Table des matières

<b>L'opération Portes du temps</b> .....	<b>2</b>
<b>L'opération 2016 à Espeyran</b> .....	<b>3</b>
<b>Intervenants associés</b> .....	<b>4</b>
<i>Association Curiositez !</i> .....	4
<i>Anna Baranek</i> .....	4
<i>Colin G.</i> .....	5
<i>La Tocha production</i> .....	5
<i>Théo Vialy, Théo Poizat, Adil Smaali</i> .....	5
<i>Cloé Nadai</i> .....	5
<b>Les parcours</b> .....	<b>6</b>
Calendrier .....	6
Thématique .....	6
<b>Les ateliers pour les enfants</b> .....	<b>6</b>
La petite fabrique de l'objet souvenir .....	7
La petite fabrique de scènes de souvenir.....	7
La petite fabrique du moment .....	7
La petite fabrique de la boîte à temps .....	8
Racontes-moi un château.....	8
<b>Les ateliers pour les adolescents</b> .....	<b>8</b>
Musique.....	8
Court-métrage .....	9
Light painting.....	9
Sténopé .....	9
<i>Activités en sus</i> .....	10
<i>Déroulement de la journée</i> .....	10
<b>Les ressources</b> .....	<b>11</b>
<i>Le blog</i> .....	11
<b>Préparer sa venue</b> .....	<b>11</b>
<i>Modalités d'inscription</i> .....	11
<i>Journée de formation pour les animateurs des structures participantes</i> .....	12
<i>A prévoir impérativement !</i> .....	12

# L'opération Portes du temps

La **douzième** édition des Portes du temps ouvre cet été près d'une centaine de hauts lieux de notre patrimoine.

Les Portes du temps constituent une opération à caractère transversal qui propose à des enfants et des adolescents – en groupes et en famille -, issus des territoires prioritaires, urbains comme ruraux, une offre culturelle exigeante et adaptée. Cette opération est exemplaire de la politique des publics de la Direction générale des patrimoines et contribue utilement au grand projet « Pour un accès de tous les jeunes à l'art et à la culture ».

Il s'agit essentiellement de mettre en renfort du service des publics d'un site un artiste ou tout autre médiateur au cœur d'un lieu patrimonial afin qu'il le réinterprète et le transmette au public. Cet acte de passage et d'échanges se fait à travers des ateliers adaptés couvrant, depuis le début de l'opération en 2005, un ensemble important de domaines artistiques et culturels (histoire, archéologie, architecture, urbanisme, arts des jardins, land art, métiers d'art, arts populaires et numériques, littérature écrite et orale - roman, nouvelle, BD, conte, poésie – arts plastiques – peinture, dessin, sculpture - théâtre, musique, cinéma, vidéo, multimédia et cultures numériques, photographie, danse, mime, arts de la rue, etc.). L'opération privilégie aussi les disciplines scientifiques, environnementales (développement durable) et sportives.

Les populations jeunes issues des zones considérées comme sensibles au titre de la politique de la Ville et des milieux ruraux isolés, sont les publics prioritaires du dispositif. L'Agence nationale pour l'égalité des chances et la cohésion sociale s'est associée au ministère de la Culture et de la Communication pour soutenir cette opération. Les Portes du temps proposent une réappropriation du patrimoine, dans une perspective de diffusion et de démocratisation culturelle à travers une démarche pédagogique et ludique. Le pilotage de l'opération est assuré par le Département de la politique des publics, à la Direction générale des patrimoines.

# L'opération 2016 à Espeyran



A 5 km du centre de la ville de Saint-Gilles, le château d'Espeyran propose un site culturel et naturel d'une grande diversité et d'une grande valeur : un parc paysager, aux confins du territoire agricole de la costière, surplombe les zones marécageuses de la Camargue Gardoise et plus particulièrement de l'étang du Scamandre, un château XIXème et l'ensemble de son mobilier, un patrimoine équestre, un champ archéologique et enfin le centre national de conservation d'archives microfilmées et numérisées des Archives de France.

En collaboration avec le Centre social et culturel La Croisée et la mairie de Saint-Gilles, le site prépare sa 8<sup>e</sup> édition des Portes du temps.

La programmation est donc le fruit d'une collaboration entre l'ensemble des médiateurs, artistes, historiens, professionnels de la jeunesse. Ils sont construits dans l'objectif de favoriser le dialogue et les échanges entre les jeunes, les intervenants et les animateurs.

Depuis 2008, le château d'Espeyran accueille plusieurs centaines d'enfants à chaque opération.



## La Croisée



# Intervenants associés

Comme chaque année, les organisateurs et l'opérateur culturel ont invités plusieurs intervenants à s'associer au projet.

## ASSOCIATION CURIOSITEZ !

L'association Curiositez ! est opérateur culturel pour les Portes du temps. Dans ce cadre, elle est amenée à concevoir des ateliers pédagogiques, les mettre en place, les animer, mais aussi à rechercher des partenaires. Elle a également réalisé le blog qui accompagne l'opération.

L'association Curiositez ! a été créée en 2008. Depuis, elle a investi différents lieux patrimoniaux pour apporter aux équipes en place conseil & expertise dans les domaines de l'étude, de la gestion, de la médiation et de la valorisation.

Elle est née de la volonté de personnes d'horizons divers de créer une structure visant à faire vivre les mémoires et le patrimoine culturel et historique d'un territoire.

Elle intervient ici dans le cadre de son pôle **médiation du patrimoine** visant à proposer à des structures adaptées ou à des collectivités territoriales la mise en place d'ateliers pédagogiques pour enfants, adultes et publics spécialisés ; la création de mallette pédagogique ; la mise en place de visites guidées ; l'organisation de conférences, séminaires et colloques, et enfin, la mise en place d'expositions et autres manifestations culturelles.

Comme chaque année, Curiositez invite divers partenaires à faire l'opération des Portes du temps à Espeyran.

### Contacts

Flore César, directrice : 06 61 66 78 96

Mail : [flore.cesar@curiositez.fr](mailto:flore.cesar@curiositez.fr)

Site : [www.curiositez.fr](http://www.curiositez.fr)

## ANNA BARANEK

Anna Baranek est artiste plasticienne. Sa pratique interroge son environnement, qu'il soit paysage naturel, paysage urbain, paysage patrimonial... Elle décortique le rôle de la représentation, et s'est questionnée ici sur la place de l'image.

Elle interviendra pour un atelier **plastique** à destination des enfants.

### Contacts

Mail : [anna.baranek@orange.fr](mailto:anna.baranek@orange.fr)

Site : [www.annabaranek.eu](http://www.annabaranek.eu)

## COLIN G.

Colin G. est plasticien. Le point de départ de son travail est toujours un site particulier. Espeyran a été son terrain d'analyse pendant près de 6 mois, lors de la résidence d'artiste 2016. Il a travaillé sur la notion de mémoire et de petitesse, en mettant en relation la composante patrimoniale du site et sa mission archivistique. Il propose de prolonger son approche pendant les Portes du temps...

Il interviendra pour un atelier **plastique** à destination des enfants.

### Contacts

Site : [www.colin-g.org](http://www.colin-g.org)

## LA TOCHA PRODUCTION

La Tocha production produit et diffuse de multiples films, séries et autres courts-métrages. Pascal Miralles en est le réalisateur. Il participe maintenant depuis plusieurs années aux Portes du temps à Espeyran pour les ateliers des adolescents, avec qui il réalise des courts-métrages. Il sera accompagné de Jan Joubert, intervenant en analyse de l'image agréé.

Ils interviendront pour un atelier **court-métrage** à destination des adolescents.

## THEO VIALY, THEO POIZAT, ADIL SMAALI

Ces trois artistes sont professionnels du monde de la musique. Instrumentistes, chanteurs et bruiteurs, ils s'associent spécialement pour l'opération afin de faire découvrir aux jeunes la pratique de la musique actuelle et son héritage ancien.

Ils interviendront pour un atelier **musique** à destination des adolescents.

### Contacts

[www.atma-music.com](http://www.atma-music.com)

[www.aywa-band.com](http://www.aywa-band.com)

## CLOE NADAI

Cloé Nadai est photographe. Son travail interroge le corps, la manière dont on le porte et on le regarde, de près de loin, en couleurs ou en noir et blanc...

Elle interviendra pour un atelier **photo** à destination des adolescents.

## LES PARCOURS

### Calendrier

Cette année, l'opération se déroulera du **6 au 27** juillet :

- du 6 au 8 juillet : parcours d'1 à 3 jours pour les familles
- du 11 au 13 juillet : parcours de 2 à 3 jours pour les adolescents de 13 à 17 ans
- du 18 au 20 juillet : parcours enfants (7 à 12 ans) de 3 jours
- du 20 au 22 juillet : parcours enfants (7 à 12 ans) de 3 jours
- du 25 au 27 juillet : parcours enfants (7 à 12 ans) de 3 jours

### Thématique

Cette année, le thème s'intitule : ***La petite fabrique du souvenir.***

Le château d'Espeyran compte aujourd'hui près de 27 siècles d'histoire. Nous connaissons cette histoire grâce à des indices laissés par le temps : un bâtiment, des objets, des papiers de famille, des livres, des images... Mais toute son histoire n'est pas connue, car certaines époques n'ont pas laissé d'indices : ni de souvenirs, ni d'objets, ni d'archives... Mais comment construit-on un souvenir ?

Bien que très vieux, ce château existe encore : il est encore debout, encore là, encore visible... Le château lui-même est comme un souvenir d'une époque qui n'est plus là, d'une famille, d'une façon de vivre...

Depuis qu'il est ouvert au public, ce château a reçu des milliers de visiteurs. Chacun d'eux est reparti avec un souvenir du château, mais sous quelle forme ? Un souvenir impalpable, qui reste dans notre esprit, un souvenir matériel, sous forme d'image, un objet souvenir...

## LES ATELIERS POUR LES ENFANTS

**ATTENTION ! Compte-tenu de la technicité des ateliers, ceux-ci sont adressés aux enfants à partir de 8 ans.**

Cette année, les parcours pour enfant sont construits sur 1 principe : les voilà historiens en herbe ! Ils seront chargés de réaliser une enquête sous forme de récolte de souvenirs....

5 ateliers seront proposés aux enfants entre 8 et 12 ans :

- La petite fabrique d'objets souvenirs
- La petite fabrique de scènes de souvenir
- La petite fabrique du moment
- La petite fabrique d'une boîte à temps
- Racontes-moi un château

Pour les parcours sur trois jours, chaque groupe participe aux 5 ateliers.  
Pour les parcours sur une journée, chaque groupe participe à un ou deux ateliers.  
Pour préparer les ateliers, les équipes pédagogiques des centres de loisirs et des structures participantes à l'opération ont à leur disposition un **blog**, dans lequel ils trouveront la description des ateliers, des fiches historiques en lien avec les thématiques travaillées, des informations techniques, etc (voir description détaillée plus bas). Celui-ci sera en ligne courant juin.

[www.portesdutemps2016.chateaudespeyran.fr](http://www.portesdutemps2016.chateaudespeyran.fr)

## La petite fabrique de l'objet souvenir

Cet atelier vise à interroger les formes de mémoire.

L'atelier permettra de construire des petits objets souvenirs : les enfants pourront fabriquer leur propre papier à partir d'éléments récoltés dans le parc, des reproductions en volume d'un des objets du château ou une petite gravure pour réaliser des images en série...

### **Intervenante**

Anna Baranek

## La petite fabrique de scènes de souvenir

La représentation du souvenir, comme celui du rêve ou du surnaturel, est empreinte de codes visuels tacites, afin que le regardeur, le spectateur ou le lecteur comprenne, souvent inconsciemment, que l'image se situe dans le champ du mémoriel, de l'onirique ou du fantastique.

En particulier, les intrusions de personnages qui surgissent de la mémoire dans des scènes réelles se distinguent des protagonistes de chair et d'os non seulement par leur posture ou leur apparence souvent anachronique, mais aussi par le rendu plastique de leur caractère immatériel et fragile : le flou de leur contour, la translucidité de leur corps, la luminescence de leur aura ou encore le caractère délavé de leurs couleurs sont souvent les caractères distinctifs de ces fantômes, parfois angoissants, parfois rassurants.

Colin propose de jouer avec les jeunes sur ces effets plastiques afin de rendre compte du souvenir de personnages.

### **Intervenant**

Colin G.

## La petite fabrique du moment

Cet atelier permettra de capturer le temps à l'aide de petites capsules en boîte d'archives. Souvenirs de chaque sensation rencontrée dans le château, marqueurs de temps, portrait en « moment M » seront enfermés dans des boîtes puis placées aux côtés des microfilms dans les réserves du CNMN pour être conservées, oubliées puis redécouvertes...

### **Intervenant**

Association Curiositez !



## La petite fabrique de la boîte à temps

Horloge, pendule, réveil, carillon... La boîte à indiquer le temps se présente sous différents noms, mais quels qu'ils soient, il s'agit toujours d'une boîte qui nous permet de mesurer le temps et de nous retrouver dans le temps présent. A l'image de celles d'Espeyran, les pendules seront à l'honneur dans cet atelier qui permettra de créer... une pendule.

### Intervenant

Association Curiositez !

## Racontes-moi un château

L'atelier du 3<sup>e</sup> jour sera cette année un peu particulier. Les participants devront, à partir d'éléments récoltés tout au long des trois jours, réaliser eux-mêmes une visite d'Espeyran... Différentes techniques de mémorisation seront alors en œuvre afin que les enfants nous racontent à leur tour ce château.

### Intervenant

Association Curiositez !

## LES ATELIERS POUR LES ADOLESCENTS

Chaque atelier dure une journée. Les structures pourront participer à 3 ateliers parmi les 4 proposés, qu'ils devront choisir avant leur arrivée sur le site.

4 ateliers sont proposés :

- Musique
- Court-métrage
- Light painting
- Sténopé (cet atelier ne sera mis en œuvre qu'en cas d'inscriptions nombreuses)

ATTENTION ! La programmation est susceptible encore de changer à ce jour.

## Musique

Trois musiciens conduiront l'atelier : Théo Vialy (instrumentiste – Groupe Aywa), Adil Smaali (chanteur - groupe Aywa), Théo Poizat (groupe Atma). Ils proposent une découverte de la musique originale autour du thème du temps....

Les participants seront ainsi amenés à découvrir des pratiques, et à enregistrer leur propre composition.

### Intervenants

Théo Vialy, Adil Smaali, Théo Poizat



## Court-métrage



Les adolescents arrivent le matin, planchent sur un scénario qui s'inscrit dans le thème choisi. L'après-midi, ils réalisent leur petit film. Un court métrage est donc écrit, réalisé et monté EN UNE JOURNÉE.

Fort du succès, de l'intérêt de la participation des adolescents des années précédentes, Pascal Miralles revient et propose cet été d'orienter la construction de ces trois prochains films autour du documentaire, forme de souvenir... L'atelier pratique est précédé d'une sensibilisation à l'analyse de l'image assuré par Jan Joubert. Pour la suite, la méthode est toujours la même, les adolescents participent à l'élaboration du film du début jusqu'à la fin : ils écrivent, jouent et découvrent la réalisation, la prise de son, la concentration du script, l'organisation d'une scène de tournage.

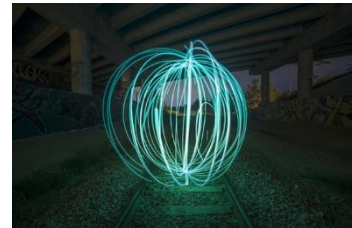
### Intervenants

Pascal Miralles

Jan Joubert

## Light painting

Cet atelier sera placé sous le signe du temps et de la lumière. Les jeunes seront invités à réaliser des photographies en light painting, une technique photographique qui permet d'écrire avec de la lumière en mouvement...



### Intervenante

Cloé Nadai

## Sténopé



A l'ère de l'imagerie numérique de masse, la pratique de la photographie est accessible à tous et utilisée par tous. Or la photographie a été inventée dans la première moitié du XIXe siècle, considérée à ses débuts comme loufoquerie ou même sorcellerie. Les progrès en matière de technique depuis 200 ans ont été fulgurants, à tel point que les jeunes d'aujourd'hui connaissent peu - voire ignorent - la photographie argentique.

Cet atelier propose ainsi aux participants de découvrir ces techniques oubliées à partir de la réalisation d'un sténopé, l'appareil photographique le plus rudimentaire réalisé à partir... d'une boîte de conserve ! La matinée sera consacrée à la réalisation de l'appareil, tandis que l'après-midi sera consacré à la prise de vue et au développement photographique dans un laboratoire dédié.

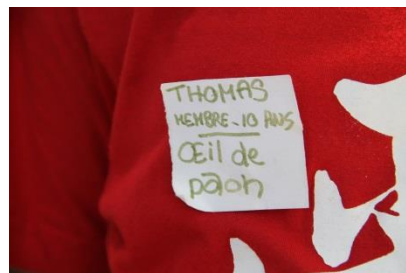
### Intervenants

Médiateurs scientifiques – Association Curiositez !

## ACTIVITES EN SUS

Plusieurs activités, non encadrés par l'association Curiositez seront mis en place et à la disposition des participants durant les temps de pause.

Ce matériel est mis à disposition des encadrants et animateurs des groupes participants qui pourront librement en user.



### **TIME LAPSE PORTES DU TEMPS !**

Un « time lapse » est une animation vidéo réalisée à partir de photographies réalisées à différents moments, et assemblées, forme une vue accélérée. Un appareil photo sera stratégiquement mis en place sur la façade du château afin de réaliser une photo à intervalles régulières durant toute la durée de l'opération. Le résultat sera mis en ligne sur le blog.

### **PHOTOMATON !**

Un photomaton sera mis en place, et à libre disposition. Celui-ci réalisera des photos numériques, dont certaines seront sélectionnées pour être présentées sur le blog de l'opération.

### **ARBRE A SOUVENIRS**

Il s'agit d'un espace mural mis à disposition des participants pour laisser leurs avis et impressions sur le château et plus largement sur leur séjour à Espeyran.

### **DEJEUNER PARTAGE (familles)**

Cette année, nous proposons aux familles d'amener un déjeuner à partager autour d'une table. Chaque participant amène un repas tiré du sac qui pourra être partagé !

### **PETIT DEJEUNER A THEME (familles)**

Un petit déjeuner convivial sera organisé pour accueillir les familles. Autour d'un café, d'un thé et de quelques viennoiseries, nous présenterons l'histoire de l'alimentation au XIXe siècle !

## DEROULEMENT DE LA JOURNEE

### Pour les familles

9h-9h45 : accueil des groupes autour d'un petit-déjeuner convivial

10h : début des activités

12h / 12h30: pause déjeuner (pique-nique partagé)

13h30 / 14h : début des activités

16h30-18h : départ (prévoir un départ plus tardif le 3e jour)

### Pour les enfants

9h-9h30 : accueil des groupes

9h45 : début des activités

12h / 12h30: pause déjeuner (pique-nique dans le parc)

13h30 / 14h : début des activités

16h30 : départ (prévoir un départ vers 17h le 3e jour)

Pour les adolescents :

Jour 1 :

- 9h30 : accueil des groupes - 9h45 : début des activités
- Départ vers 16h/ 16h30

Jours 2 & 3 :

- 13h : accueil des groupes
- Départ vers 18h / 18h30

**ATTENTION ! TOUT RETARD PENALISE L'ENSEMBLE DES GROUPES !**

**MERCI DE PREVENIR IMPERATIVEMENT LE SITE SI UN RETARD EST ENVISAGE !**

Dans ce cas, contactez au plus tôt le CNMN au 04 66 87 30 09

## Les ressources

### LE BLOG

Pour que les enfants et jeunes puissent partager leur journée avec leurs proches, un blog sera créé à l'adresse :

[www.portesdutemps2016.chateaudespeyran.fr](http://www.portesdutemps2016.chateaudespeyran.fr)

Celui-ci sera en ligne le 1<sup>er</sup> juillet.

Ils y trouveront des photographies de leurs différents ateliers, des vidéos, des interviews ou encore des descriptions du déroulement de leur journée. Les œuvres réalisées seront mises en ligne sur ce blog.

A la fin de l'opération, les billets et leurs contenus multimédias seront maintenus en ligne.

## Préparer sa venue

### MODALITES D'INSCRIPTION

Les inscriptions doivent être faites au plus tôt auprès du château d'Espeyran :

**Valérie Diallo ou Henri-Luc Camplo : 04 66 87 30 09**

Une confirmation d'inscription vous sera adressée par la suite, accompagnée de la convention à signer par la direction de votre structure, ainsi que les autorisations à l'image à faire signer par les parents.

Votre inscription ne sera effective qu'une fois la convention signée et renvoyée.

## JOURNEE DE FORMATION POUR LES ANIMATEURS DES STRUCTURES PARTICIPANTES

Comme l'année précédente, nous organisons une journée de formation à l'attention des animateurs qui accompagneront les groupes d'enfants ou d'adolescents.

Cette demi-journée permettra de rencontrer les intervenants et médiateurs, de présenter en détail les activités mise en place et à déterminer le rôle des animateurs pendant les ateliers.

La date sera confirmée courant juin.

## A PREVOIR IMPERATIVEMENT !

Pour les accompagnateurs :

- fiches d'autorisation de droit à l'image
- pique-nique

Pour les enfants :

- casquettes et chapeaux
- gourdes et bouteilles d'eau
- crème solaire
- produits anti-moustique !